

## Trennmaschine Art.Nr.12810

CE Dieses Gerät ist funktentstört gemäß  
CE EN 55014-1 + EN 61000-3-2 (-3-11)

### BEDIENUNGS - ANLEITUNG

#### Allgemeine Sicherheitshinweise

**Vor dem Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind die beiliegenden Allgemeinen Sicherheitshinweise zu lesen und zu beachten!**

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Trennmaschine ist bestimmt, als Standgerät Schräg- und Querschnitte mit geradem Schnittverlauf in Metall, Stein, Klinker, Naturstein, Flach- und Profileisen auszuführen. Für jeden Schaden, der durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder durch Veränderung an der Maschine entsteht, haftet ausschließlich der Benutzer/Bediener.

#### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Trennmaschinen

- Die Trennmaschine ist geeignet für Querschnitte, Gehrungsschnitte von Stein und Metall, z.B. Fliesen, Klinker, Naturstein, Flach- und Profileisen, Rohre und Kunststoffprofile bei Verwendung der entsprechenden Trennscheiben
- Für jeden durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Veränderung an der Maschine entstandenen Schaden haftet ausschließlich der Benutzer /Bediener.
- Die Trennmaschine darf nur von geschulten Personen bedient werden. Kinder und Jugendliche dürfen die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Bei gewerblichem Einsatz ist der Arbeitsschutzverantwortliche über jeden gefundenen Fehler zu informieren.
- Tragen Sie bei der Arbeit geeignete Arbeitskleidung sowie eine Schutzbrille, Staubmaske und einen Gehörschutz.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und sorgen Sie für sicheren Stand.
- Es dürfen nur einwandfreie Trennscheiben nach EN12413 ( BGV D12 ) verwendet werden, die den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Kenndaten entsprechen.
- Die Trennmaschine muss sicher auf einer stabilen Unterlage stehen.

- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass die Trennscheibe nicht beschädigt und richtig montiert ist. Beschädigte Trennscheiben müssen sofort ausgewechselt und unbrauchbar gemacht werden.
- Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu trennen, welche Sie nicht sicher einspannen können.
- Nicht mit der Arbeit beginnen, bevor das Gerät die volle Drehzahl erreicht hat.
- Nach dem Ausschalten der Trennmaschine darf die Trennscheibe nicht durch seitliches Gegen drücken gebremst werden.
- Es ist dafür zu sorgen, dass abgeschnittene Stücke nicht von der Trennscheibe erfasst und weggeschleudert werden können.
- Die Trennmaschine darf nur als ortsfeste Anlage betrieben werden. Im anderen Fall kann vom Hersteller oder Vertreiber keine Gewährleistung oder Haftung bei evt. Schäden übernommen werden.
- Vor jedem Transport ist die Motoreinheit der Trennmaschine in ihre untere Stellung zu bringen und mit der Sicherungskette zu arretieren.

#### Funktionsfähige Schutzeinrichtungen

- Die Trennmaschine darf nur mit angebrachten und funktionsfähigen Schutzeinrichtungen in Betrieb genommen werden.
- Eine beschädigte Trennscheibe muss vor Inbetriebnahme der Trennmaschine ausgetauscht werden, um ein Blockieren der Trennscheibe durch eingeklemmte Werkstücke oder sonstige Gegenstände zu vermeiden.
- Es ist sicherzustellen, dass alle Einrichtungen, die das Verdecken der Trennscheibe bewirken, einwandfrei arbeiten.

#### Trennscheibenschutz (5)

- In oberer Ruhestellung der Motoreinheit wird die Trennscheibe von einem Schutz abgedeckt, um Verletzungen zu vermeiden.
- Beim Absenken gibt der Trennscheibenschutz die Trennscheibe nach und nach frei.
- Dieser Trennscheibenschutz darf niemals festgeklemmt oder entfernt werden.
- Ein klemmender Trennscheibenschutz muss sofort repariert werden, sodass er sich beim Anheben der Motoreinheit selbsttätig und vollständig schließt.

### Einschaltsperr (2)

- Durch die Einschaltsperr wird ein unbeabsichtigtes Einschalten der Trennmaschine verhindert.

### Kontrolle der Trennscheibe

- Wählen Sie immer eine für das zu bearbeitende Material geeignete Trennscheibe aus und verwenden Sie Trennscheiben nicht für Materialien, für die sie nicht bestimmt sind.
- Die auf der Trennscheibe angegebene Höchstdrehzahl muss mindestens so hoch sein, wie die max. Leerlaufdrehzahl der Maschine.
- Gerissene oder ansonsten beschädigte Trennscheiben stellen ein schwerwiegendes Sicherheitsrisiko dar und dürfen nicht verwendet werden.
- Trennscheiben, die den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Kenndaten nicht entsprechen, dürfen nicht verwendet werden.
- Vor dem Trennscheibenwechsel, vor Einstell- oder Wartungsarbeiten ist der Netzstecker zu ziehen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, sind beim Trennen von jeglichem Material Schutzbrille, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe und Staubschutzmaske zu tragen.



### Geräte-Beschreibung (Abb.1)

1. Handgriff
2. Einschaltsperr
3. Betriebsschalter
4. Motor
5. Trennscheibenabdeckung
6. bewegliche Spannbacke
7. Auflage
8. Spannvorrichtung
9. Auflage Trennmaschine
10. seitliche Abdeckung Trennscheibe
11. hintere Einspannhalterung
12. Motorwelle
13. innerer Spannflansch
14. Trennscheibe
15. äußerer Spannflansch
16. Unterlegscheibe
17. Befestigungsschraube
18. Sicherungsstift Trennscheibenschutz
19. Montageschlüssel
20. Distanzring
21. Kohlebürstenabdeckung

### Technische Daten

Spannung	230V~ /50 Hz
Leistung	2.200 W
Max. Leerlaufdrehzahl	4.000 min <sup>-1</sup>
Max. Schnitttiefe	100 mm
Trennscheibe	max.355 mm
Bohrung	25,4 mm
Gehrungsschnitte	2 x 45°
max. Einspannbereich:	185 mm
Schalldruckpegel (LPA)	91,9 dB(A)
Schalleistungspegel (LWA)	104,9dB(A)
Schwingungspegel	2,49 m/sec <sup>2</sup>
Schutzklasse	I
Schutzart	IP20
Gewicht	18 kg

### Bitte bei Gebrauch unbedingt Gehörschutz tragen!

### Arbeitsvorbereitung

- Maschine nicht am Handgriff tragen, sondern beidseitig unter den Sägetisch greifen. Zum Auspacken unter Mithilfe einer zweiten Person die Maschine nach oben aus der Verkaufsverpackung nehmen.
- Führen Sie den Trennkopf langsam in seine obere Ruhestellung, wobei sich die Trennscheibenabdeckung automatisch schließen muss.

### Handhabung beim Trennen

- Drücken Sie die Einschaltsperr (2) und den Betriebsschalter (3) und warten Sie, bis die Trennscheibe die volle Drehzahl erreicht hat.
- Beachten Sie bei jedem Arbeitsgang, dass sich der Trennscheibenschutz auf das Werkstück absenkt.
- Verwenden Sie die Spannvorrichtung (8), um das Werkstück auf der Trennmaschine zu fixieren.
- Halten Sie Ihre Finger fern von allen rotierenden Teilen.
- Beim Trennen von unregelmäßig geformten oder runden Werkstücken sind diese durch geeignete Unterlagen gegen Wegrutschen oder Verdrehen zu sichern.
- Unter dem Werkstück dürfen sich keine Reststücke ansammeln können.
- Werkstücke, die seitlich über den Auflagetisch herausragen, sind durch zusätzliche Auflagen (Tische, Böcke o.ä.) gegen Abkippen zu sichern.
- Trennen Sie niemals mehrere Werkstücke gleichzeitig.
- Entfernen Sie Trennreststücke nie bei laufender Maschine.

## Gebrauchsanweisung

- Spannen Sie das Werkstück fest in die Spannvorrichtung ein.
- Schalten Sie die Maschine durch Druck auf den Betriebsschalter (3) und den Sicherheitsschalter (2) im Handgriff (1) ein und warten Sie mit Arbeitsbeginn, bis der Motor die volle Drehzahl erreicht hat.
- Senken Sie den Kopf der Trennmaschine gleichmässig und langsam auf das Werkstück und trennen Sie das Material bis zum unteren Anschlag des Kopfes der Trennmaschine durch.
- Nach Ausführung des Schnittes führen Sie den Kopf der Trennmaschine langsam in die obere Ausgangsstellung zurück und überprüfen dabei, ob sich der Schutz korrekt schließt.

## Gehrungsschnitte ( Abb. D )

Die hintere Einspannhalterung (11) kann stufenlos jeweils um max.45° nach rechts oder links gedreht werden. Bei einer Verstellung des verstellbaren hinteren Anschlages sind die beiden 6-kant Schrauben zu lösen und nach erfolgter Einstellung wieder zu befestigen.

- Achten Sie darauf, dass das zu trennende Werkstück fest in der Einspannvorrichtung eingespannt ist.

## Trennscheibenwechsel (Abb. C & E)

- **Ziehen Sie zuerst den Netzstecker.**
- **Um Verletzungen zu vermeiden, sind beim Trennscheibenwechsel Arbeitshandschuhe zu tragen.**
- Bringen Sie den Kopf der Trennmaschine in seine obere Ruhestellung.
- Lösen Sie die zwei Sechskantmutter mit entsprechendem Schraubenschlüssel.
- Schieben Sie die lose seitliche Schutzabdeckung nach hinten.
- Schieben Sie die untere Trennscheibenabdeckung bis zum Anschlag nach oben und arretieren Sie den Schutz mit der Klammer, so dass die Trennscheibe freigegeben wird.
- Lösen Sie nun die Befestigungsschraube (17) der Trennscheibe mit entsprechendem Schlüssel (19) und nehmen Sie die Unterlegscheibe (16), den äusseren Spannflansch (15), die Trennscheibe (14) und abschließend den inneren Spannflansch (13) ab.
- Für die Montage der neuen Trennscheibe stecken Sie zuerst den inneren Spannflansch (13), die neue Trennscheibe (14), den äusseren Spannflansch (15), die Unterlegscheibe (16) und

schrauben abschließend die Befestigungsschraube (17) fest.

- Bei der Montage der neuen Trennscheibe ist auf korrekten Sitz der Unterlegscheiben und der Befestigungsschraube zu achten.
- Halten Sie die Trennscheibenabdeckung fest, lösen Sie die Arretierklammer der Trennscheibenabdeckung und führen Sie die Abdeckung langsam in die Ausgangsposition zurück.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Spannflansche und Unterlegscheiben.
- Verwenden Sie keine losen Reduzierringe, da sich die Trennscheibe ansonsten selbständig lösen kann.

## Störungen und Probleme

Nachfolgend werden Störungen beschrieben, die Sie selbst beseitigen können. Falls die hier beschriebenen Maßnahmen nicht helfen, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

## Wechsel der Kohlebürsten

Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit die Kohlebürsten

- Öffnen Sie die Kohlebürstenabdeckungen (21) mit Hilfe eines handelsüblichen Schraubendrehers.
- Nehmen Sie die verbrauchten Kohlebürsten heraus, ersetzen sie durch neue und verschließen Sie die Kohlebürstenabdeckungen.
- Kohlebürsten müssen immer paarweise gewechselt werden.

Weitergehende Wartungs- oder Reparaturarbeiten, als bisher in dieser Anleitung beschrieben, dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

- **ACHTUNG: Vor allen Arbeiten an der Maschine ist unbedingt der Netzstecker zu ziehen!**
- **Nach jeder Störungsbeseitigung müssen alle Sicherheitseinrichtungen wieder in Betrieb gesetzt und auf einwandfreie Funktion überprüft werden!**

1. Motor läuft nicht  
Keine Netzspannung: überprüfen Sie Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung
  2. Geringe Trennleistung  
Die Trennscheibe hat nicht mehr den erforderlichen Durchmesser für einen ausreichend tiefen Schnitt.
- **Weiterführende Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.**

## Ausgediente Elektrowerkzeuge und Umweltschutz

- Sollte Ihr Elektrogerät eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass es ersetzt werden muss, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, so sind Sie verpflichtet, das Elektrogerät in einer zentralen Wiederverwertungsstelle zu entsorgen.
- Informationen über Rücknahmestellen Ihres Elektrogerätes erhalten Sie über Ihre kommunalen Entsorgungsunternehmen bzw. in Ihren kommunalen Verwaltungsstellen.
- Elektrogeräte enthalten wertvolle wiederverwertbare Rohstoffe. Sie tragen mit dazu bei, wertvolle Rohstoffe der Wiederverwendung zuzuführen, wenn Sie Ihr Altgerät einer zentralen Rücknahmestelle zuführen.
- Elektrogeräte enthalten auch Stoffe, welche bei unsachgemäßer Entsorgung zu Schäden für Mensch und Umwelt beitragen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne steht für die Verpflichtung, dass das gekennzeichnete Gerät einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zur Wiederverwertung zugeführt werden muss.



zeichneter Geräte einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zur Wiederverwertung zugeführt werden muss.

## Wartung und Pflege

### Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker.

Ihre Trennmaschine ist wartungsfrei. Das Gerät ist robust und störungsunanfällig. Säubern Sie das Gerät mit einem Pinsel und einem trockenen Tuch. Geben Sie von Zeit zu Zeit etwas Öl auf das Gewinde der Trennscheibenbefestigungsschraube.

Weitergehende Wartungs- oder Reparaturarbeiten, als bisher in dieser Anleitung beschrieben, dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

## 2 Jahre Vollgarantie

Die Garantiezeit für dieses Gerät beginnt mit dem Tage des Kaufes. Das Kaufdatum weisen Sie uns bitte durch Einsendung des Original-Kaufbeleges nach.

Wir garantieren während der Garantiezeit:

- kostenlose Beseitigung eventueller Störungen.
- kostenlosen Ersatz aller Teile, die schadhaft werden.
- einschließlich kostenlosem, fachmännischem Service (d. h. unentgeltliche Montage durch unsere Fachleute)

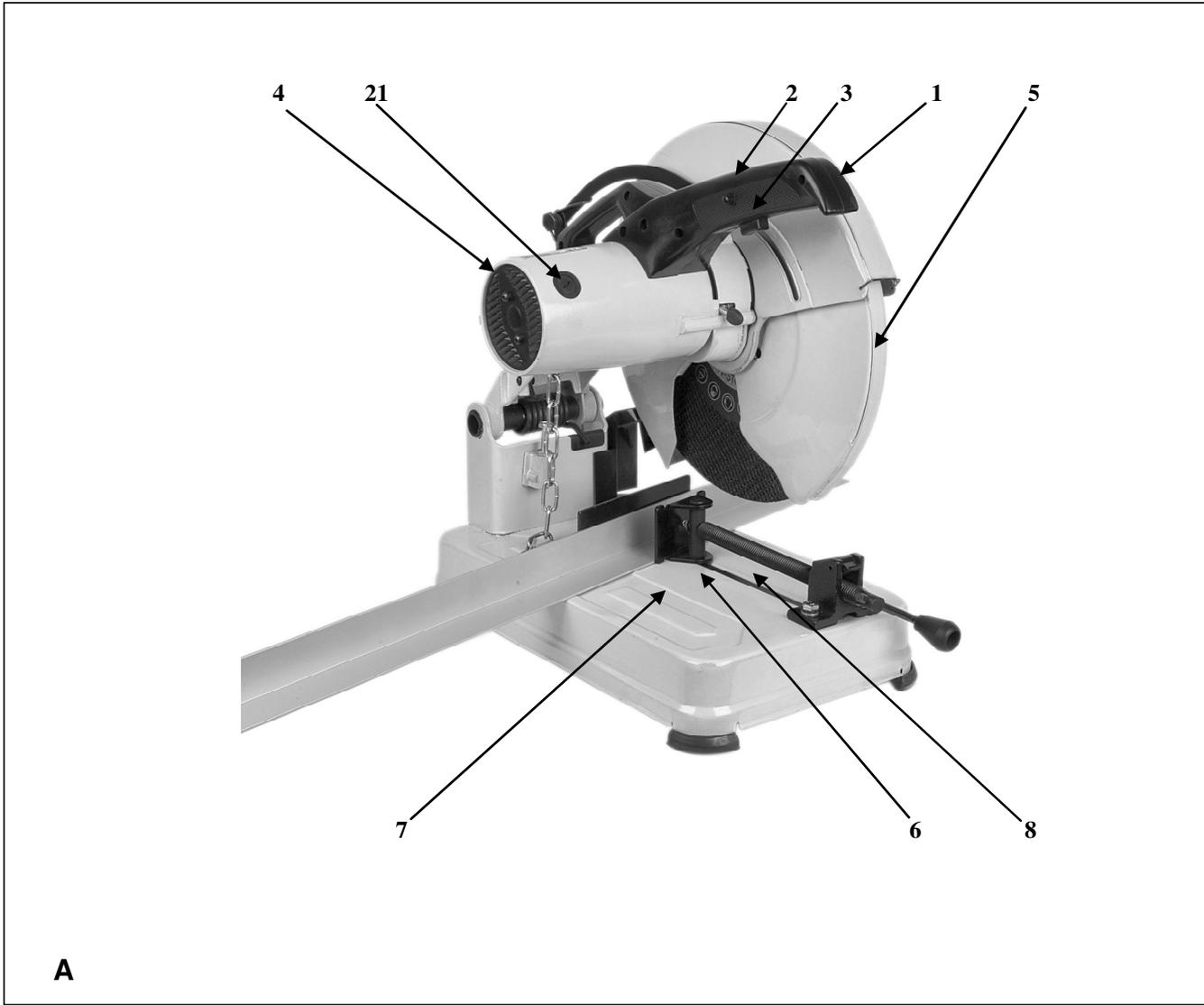
Voraussetzung ist, dass der Fehler nicht auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist.

Bei evt. Rückfragen oder Qualitätsproblemen wenden Sie sich bitte unmittelbar an den Hersteller:

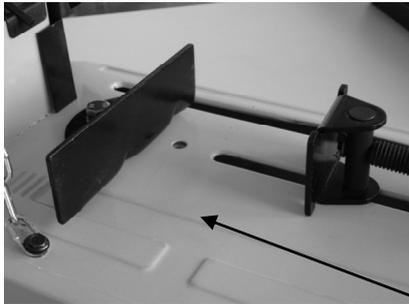
Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH  
Abt. Reparatur-Service  
Lempstr. 24

42859 Remscheid

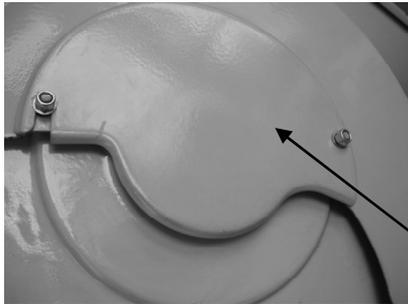
Telefon: +49 2191/37 14 71  
Telefax: +49 2191/38 64 77



**A**



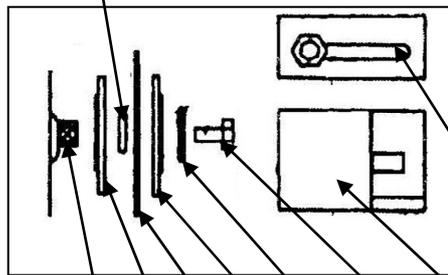
**B**



**C**



**D**



**E**

12 13 14 15 16 17 18 19